



Eisbericht Nr. 35

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 92

Nr. 35

Mittwoch, den 30.01.2019

1

Übersicht

Die Bottenwiek und Norra Kvarken sind fast vollständig mit Eis bedeckt. Weiter südlich kommt vor allem in Küstennähe Festeis, dünnes ebenes Eis und Neueis vor. Im Finnischen Meerbusen liegt abseits der Küsten Eis bis Höhe Hogland-Vigrund. Weiter südlich liegt vor allem in geschützten Bereichen in Küstennähe Festeis, dünnes ebenes Eis und Neueis bis hin zur südlichen und in Teilen der westlichen Ostsee.

Overview

The Bay of Bothnia and Norra Kvarken are nearly completely covered by sea ice. Further south, there is fast ice, thin level ice and new ice mostly close to the coasts. In the Gulf of Finland, off the coast, ice is present up to the line Hogland-Vigrund. Further south there is fast ice, thin level ice and new ice mostly close to the coasts in sheltered areas up to the southern and in parts of the western Baltic Sea.

Bay of Bothnia

In the northern inner archipelagos, 25-50 cm thick fast ice occurs. Further out there is new ice, level ice and 15-25 cm thick very close ice. In the central Bay of Bothnia, 15-25 cm thick and consolidated ice occurs. South of Falkensgrund some heavier, 40 cm thick floes occur, which is difficult to force. Along the Finnish coast, a lead covered by new ice has opened. On the Swedish coast, there is also a

lead, 3-10 nm wide and covered by level ice. In the southern archipelagos, there is 15-30 cm thick fast ice. Farther out, 5-20 cm thick close and very close drift ice and new ice can be found. Strong to very strong frost will cause new ice formation and ice growth. Ice drift is mostly slow, to the east to southeast.

Norra Kvarken

In the Vaasa archipelago, 15-30 cm thick fast ice occurs up to Ensten, followed by level ice and new ice up to Norrskär. At sea, 5-25 cm thick, close to very close drift ice occurs. West of Holmoarna, 10-

20 cm thick consolidated ice is present. There will be ice growth and new ice formation at moderate to very strong frost, in particular at the Swedish coast. Ice drift is to the south and later to the west.

Sea of Bothnia

At the Finnish coast, there is 10-25 cm thick fast ice in the archipelagos followed by new ice. Along the Swedish coast, there is 10-25 cm thick fast ice or level ice in sheltered bays. Close to the coast in the north, an area of 5-15 cm thick, close ice is

drifting southwards. In the south the 5-20 cm thick fast ice or level ice is followed by new ice or strings with shuga. On the Ångermanälven the fast ice is 10-30 cm thick. At the Finnish coast, light to moderate frost will cause further new ice formation and

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/Marine_data/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

the ice drifts slowly southwest- to westwards. At the Swedish coast, there will be new ice formation

Archipelago/Åland Sea

In the Archipelago Sea, 5-20 cm thick fast ice, thin level ice and new ice can be found in the inner archipelago. In the Åland Sea, there is 5-15 cm

Gulf of Finland

In the eastern part of the Gulf of Finland, 25-35 cm thick fast ice occurs from St. Petersburg to the lighthouse Tolbuchin. Up to Šepelevskij, there is very open drift ice and up to the island Seskar very close 20-30 cm thick floating ice occurs. Further on, up to the island Hogland very close, 10-20 cm thick floating ice is present. In the Vyborg Bay, there is 25-30 cm thick fast ice and in the entrance very close floating ice, 10-20 cm thick, can be found. In the Bjerkesund, very close light nilas occur. In the Luga Bay and in the entrance there are very close floating light nilas. Along the northern coast 5-20 cm thick fast ice and thin level ice

Gulf of Riga

In the Pärnu Bay there is 10-20 cm thick fast ice up to Liu-Häädermeeste. Further on the fairway, up to Kihnu-Kabli, very close and locally ridged, 5-10 cm thick drift ice occurs. Near the coast and in shallow bays of Väinameri there is 10-20 cm thick fast ice.

Southern, central and northern Baltic

On the lake Mälaren there is 10-20 cm thick fast ice in the west. In the eastern part, mostly 5-15 cm level ice occurs. New ice or thin level ice occurs also in other sheltered regions along the Swedish coast from the northern to the southern Baltic Sea.

Western Baltic

In sheltered regions of the German coast there is new ice in places. Temperatures are around freez-

Skagerrak, Kattegat, Belts and Sound

At the Norwegian coast, in the Kragerø und Tønsberg region, there is up to 15 cm thick fast ice in sheltered bays. In the Svinesund, open water and new ice occur and in Drammensfjorden, open pack ice and light nilas, 5-10 cm thick, is present. On

at moderate to very strong frost and slow south-east- to eastward ice drift may occur.

thin level ice or fast ice in sheltered areas and further out new ice occurs. Light to moderate frost will cause new ice formation close to the coasts.

occurs in the archipelagos. In the eastern part, thin very close ice out to approximately the line Eestiluoto-Gogland follows the fast ice. At the southern coast, there is a narrow belt of fast ice near the coast of the Narva Bay, followed by very open drift ice as well as open water. In the Kunda Bay there are nilas near the coast, followed by very open drift ice and open water. New ice occurs in the Muuga and Tallinn Bays. With light to moderate frost the ice formation will continue slowly. The ice drift is northwards and changes to westwards tomorrow afternoon.

Further on there is very close and close drift ice. In the port of Riga, open water is present. Weak to moderate wind and mostly light frost will cause new ice formation with slow ice drift to the north and from tomorrow afternoon on to the west.

There is very open pack ice in the port of Klaipeda. The Curonian Lagoon is covered by 14-18 cm thick fast ice. With mostly light frost there may be further new ice formation in sheltered places.

ing and no major changes in ice coverage are expected.

Lake Vänern, there is 5-15 cm thick level ice or new ice along the coast. In Vänersborgsviken, 5-10 cm thick close ice has formed. With light to moderate frost new ice will be forming in some few sheltered areas.

Dr. S. Schwegmann

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp/kW	Ice Class	Begin
Estonia	Pärnu	1600 kw	IC	19.01.
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	4000 dwt	IA	30.01.
	Raahe and Kalajoki	2000 dwt	IA	30.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IB	28.01.
	Kokkola and Pietarsaari	2000 dwt	IA	02.02.
	Vaasa	2000 dwt	IC	28.01.
	Kaskinen	2000 dwt	II	16.01.
	Kaskinen	2000 dwt	IC	02.02.
	Kristiinankaupunki, Taalintehdas, Förby, Koverhar, Inkoo and Kantvik	2000 dwt	II	26.01.
	Loviisa, Kotka and Hamina	2000 dwt	IC	26.01.
	Lappohja	2000 dwt	II	26.01.
	Mussalo	2000 dwt	IC	30.01.
	Pori, Rauma, Uusikaupunki, Helsinki and Sköldvik	2000 dwt	II	30.01.
	Uusikaupunki	2000 dwt	IC	02.02.
	Naantali and Turku	2000 dwt	II	02.02.
Russia	Vyborg	-	Ice 1	06.02.
	Vysotsk	-	Ice 1	08.02.
Sweden	Karlsborg-Skelleftehamn	2000 dwt	IA	28.01.
	Holmsund, Rundvik and Husum	2000 dwt	IC	28.01.
	Ångermanälven	2000 dwt	IB	21.01.
	Örnsköldsvik - Skutskär	2000 dwt	II	21.01.
	Örnsköldsvik - Öregrund	2000/4000 dwt	IC/II	31.01.
	Lake Mälaren	2000 dwt	IC	21.01.
	Lake Vänern, Trollhättan Canal and Göta Älv	2000 dwt	IC	29.01.

Estonia

Icebreaker: EVA-316 assists to the port of Pärnu.

Finland

The Saimaa Canal is closed for traffic.

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing the latitude 60 N, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to ICE INFO on VHF channel 78. This report can also be given directly by phone +46 10 492 7600.

Vessels bound for ports in the Bay of Bothnia shall report to Bothnia VTS 20 nautical miles before Nordvalen lighthouse on VHF channel 67.

Icebreaker: OTSO, KONTIO, POLARIS and SISU assist in the Bay of Bothnia. ZEUS assists in the Quark and in the northern Sea of Bothnia. VOIMA assists in the eastern Gulf of Finland.

Russia

From **17th of December** tow boat-barges will not be assisted to **St. Petersburg**. From **25th of January** vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **10th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vyborg**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **21st of January** tow boat-barges will not be assisted to **Vysotsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **25th of January** tow boat-barges will not be assisted to **Primorsk**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

From **31st of January** tow boat-barges will not be assisted to **Ust'-Luga**. Vessels without ice class may navigate with icebreaker assistance only.

Icebreaker: Several icebreakers assist vessels to the port of Primorsk, Vyborg, Vysotsk, Ust'-Luga and St. Petersburg.

Sweden

The transit traffic west of Holmöarna is prohibited from 23th of January.

Vessels bound for ports with traffic restrictions in Gulf of Bothnia shall when passing Aland Sea, latitude N 60 degrees, report to ICEINFO on VHF channel 78: Stating ATP, destination and ETA.

Request for dirways can be sent to iceinfo@sjofartsverket.se. Arrival report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATA, ETD and next port of call. If ETD has changed, notify ICEINFO immediately.

Departure report is to be made to ICEINFO on VHF channel 16: Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ODEN, FREJ and ATLE assist in the Bay of Bothnia. YMER and THETIS assist in the Quark. ALE assists in the Lake Vänern and SVITZER on Göta Älv.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser– Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis– Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis– Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis– Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis– Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis– Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis – Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen – Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittlere Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen – Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen – Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- oder Eisklumpen od. kompakte Eisbrei- oder Eisklumpen 7 Aufgedrücktes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffe von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffe von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
--	--

Deutschland , 30.01.2019

Schlei, Schleswig – Kappeln	3142
Flensburg – Holnis	1000

Estland , 30.01.2019

Narva-Jõesuu, Fahrwasser	310/
Kunda, Hafen und Bucht	2000
Länge Kunda – Tallinn, Fahrwasser	1///
Muuga, Hafen und Bucht	20//
Tallinn, Hafen und Bucht	20//
Pärnu, Hafen und Bucht	8345
Pärnu – Irbenstraße, Fahrwasser	310/
Moonsund	5143

Finnland , 30.01.2019

Röyttä – Etukari	8446
Etukari – Ristinmatala	6846

Ajos – Ristinmatala	6846
Ristinmatala – Kemi 2	5746
Kemi 2 – Kemi 1	5746
Kemi 1, Seegebiet im SW	5746
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	7346
Oulu, Hafen – Kattilankalla	8446
Kattilankalla – Oulu 1	5366
Oulu 1, Seegebiet im SW	5746
Offene See N-lich Breite Marjaniemi	5346
Raahe, Hafen – Heikinkari	8346
Heikinkari – Raahe Leuchtturm	6346
Raahe Leuchtturm – Nahkiainen	9006
Breitengrad Marjaniemi – Ulkokalla, See	5876
Rahja, Hafen – Välimatala	7366
Välimatala bis Linie Ulkokalla – Ykskivi	5246
Breitengrad Ulkokalla – Pietarsaari, See	5746
Ykspihlaja – Repskär	8346

Repskär – Kokkola Leuchtturm	5766	St. Petersburg – Ostspitze Kotlin	84/5
Kokkola Leuchtturm, See außerhalb	9006	Ostspitze Kotlin – Länge Lt. Tolbuchin	83/5
Pietarsaari – Kallan	8346	Lt. Tolbuchin – Lt. Šepelevskij	2321
Kallan, Seegebiet außerhalb	9146	Lt. Šepelevskij – Seskar	5323
Breite Pietarsaari – Nordvalen im NE	5746	Seskar – Sommers	5223
Nordvalen, Seegebiet im ENE	5746	Sommers – Südspitze Gogland	5223
Nordvalen – Norrskär, See im W	3726	Vyborg Hafen und Bucht	83/5
Vaskiluoto – Ensten	8366	Vichrevoj – Sommers	5223
Ensten – Vaasa Leuchtturm	4146	Bjerkesund	5223
Vaasa Leuchtturm – Norrskär	4046	E-Spitze Bol'šoj Ber'ozovy – Šepelevskij	5223
Kaskinen – Sälgrund	5145	Luga Bucht	5112
Sälgrund, Seegebiet außerhalb	4045	Zuf. Luga B. – Linie Mošcnyj-Šepel.	5112
Offene See N-lich Breite Yttergrund	3005		
Pori – Linie Pori Leuchtturm – Säppi	4045	Schweden , 29.01.2019	
Linie Pori Lt. – Säppi – See im W	0//5	Karlsborg – Malören	8446
Rauma, Hafen – Kylmäpihlaja	5245	Malören, Seegebiet außerhalb	5356
Kylmäpihlaja – Rauma Leuchtturm	3025	Luleå – Björnklack	8446
Rauma Leuchtturm, See im W	0//5	Björnklack – Farstugrunden	5356
Uusikaupunki, Hafen – Kirsta	8245	Farstugrunden, See im E und SE	5356
Kirsta – Isokari	3125	Sandgrönn Fahrwasser	8446
Isokari – Sandbäck	2105	Rödkaullen – Norströmsgrund	5356
Maarianhamina – Marhällan	2000	Haraholmen – Nygrån	8346
Naantali und Turku – Rajakari	5142	Nygrån, Seegebiet außerhalb	5256
Rajakari – Lövskär	4041	Skelleftehamn – Gåsören	8346
Lövskär – Korra	3001	Gåsören, Seegebiet außerhalb	5336
Korra – Isokari	2000	Bjuröklubb, Seegebiet außerhalb	5356
Lövskär – Berghamn	2000	Nordvalen, See im NE	5356
Lövskär – Grisselborg	3021	Nordvalen, See im SW	5356
Hanko, Hafen – Hanko 1	2000	Västra Kvarnen W-lich Holmöarna	8346
Hanko – Vitgrund	3000	Umeå – Väktaren	5246
Koverhar – Hästö Busö	8145	Väktaren, See im SE	5356
Hästö Busö – Ajax	0//5	Husum, Fahrwasser nach	4236
Inkoo u. Kantvik – Porkkala See	8745	Örnsköldsvik – Hörnskatan	8346
Porkkala, Seegebiet	0//5	Hörnskatan – Skagsudde	4236
Helsinki, Hafen – Harmaja	5145	Skagsudde, Seegebiet außerhalb	4236
Harmaja – Helsinki Leuchtturm	3005	Ulvöarna, Fahrwasser im W	4232
Helsinki – Porkkala – Rönnskär, Fahrw.	5145	Ångermanälv oberhalb Sandöbrücke	8444
Vuosaari Hafen – Eestiluoto	5145	Ångermanälv unterhalb Sandöbrücke	8344
Eestiluoto – Helsinki Leuchtturm	0//5	Härnösand – Härnön	1144
Porvoo, Hafen – Varlax	8145	Sundsvall – Draghällan	8346
Varlax – Porvoo Leuchtturm	5145	Draghällan – Åstholmsudde	4146
Porvoo Leuchtturm – Kalbådagrund	3005	Hudiksvallfjärden	8346
Valko, Hafen – Täktarn	7246	Iggesund – Agö	8346
Boistö – Gloholm, Schärenfahrwasser	7245	Sandarne – Hällgrund	8246
Gloholm–Helsinki, Schärenfahrwasser	7245	Ljusnefjärden – Storjungfrun	8246
Kotka – Viikari	8746	Gävle – Eggegrund	8246
Viikari – Orregrund	8246	Örskär, Seegebiet außerhalb	4142
Orregrund – Tiiskeri	5246	Öregrundsgrepen	8242
Tiiskeri – Kalbådagrund	2006	Hallstavik – Svartklubben	8242
Hamina – Suurmusta	8746	Trälhavet – Furusund – Kapellskär	4041
Suurmusta – Merikari	8246	Stockholm – Trälhavet – Klövholmen	2121
Merikari – Kaunissaari	7246	Köping – Kviksund	8344
		Västerås – Grönsö	8344
Lettland , 29.01.2019		Grönsö – Södertälje	8244
Riga, Hafen	1000	Stockholm – Södertälje	8244
		Södertälje – Fifong	5042
Litauen , 30.01.2019		Norrköping – Hargökalv	4141
Klaipeda, Hafen	2000	Järnverket-Lillhammaren – N Kränkan	4041
		Västervik – Marsholmen – Idö	5041
Russische Föderation , 30.01.2019		Oskarshamn – Furön	4040
St. Petersburg, Hafen	84/5	Göta Älv	2126

Trollhättekanal – Dalbo-Brücke	3136
Vänernsviken	5146
Gruvön, Fahrwasser nach	4046
Karlstad, Fahrwasser nach	5246
Kristinehamn, Fahrwasser nach	5246
Otterbäcken, Fahrwasser nach	4046
Lidköping, Fahrwasser nach	5146